

OSCAR CHARLIE

Mit freundlicher Empfehlung



HERAUSGEBER: POLIZEILICHE KRIMINALPREVENTION DER LÄNDER UND DES BUNDES

Zentrale Geschäftsstelle Taubenheimstraße 85, 70372 Stuttgart

© Deutscher Verlag für Jugendberufshilfe, 101 • 452 18 Examen • Stand Januar 2010
Tel: (0201) 91 01 10 • info@dvj.de • www.dvj.de • Bestell-Nr.: 5000

Deutsch

Das Jugendschutzgesetz (JuSchG)

erlaubt	nicht erlaubt	Dieses Gesetz gilt nicht für verheiratete Jugendliche	Kinder unter 14 Jahre	Jugendliche 14-18 Jahre	ab 18 Jahre
■	■	■	■	■	■
\$4	Aufenthalt in Gaststätten		■	■	■
\$4	Aufenthalt in Nachtbars, Nachtclubs oder vergleichbaren Vergnügungsbetrieben		■	■	■
\$5	Anwesenheit bei öffentlichen Tanzveranstaltungen, u. a. Disco		■	■	■
\$5	Anwesenheit bei Tanzveranstaltungen von anerkannten Trägern der Jugendhilfe. Bei künstler. Beteiligung o. zur Brautjungferpflege		■	■	■
\$6	Anwesenheit in öffentlichen Spielhallen. Teiln. an Spielen mit Gewinnmöglichkeiten		■	■	■
\$7	Anwesenheit bei jugendgefährdenden Veranstaltungen und in Betrieben		■	■	■
\$8	Aufenthalt an jugendgefährdenden Orten (Die zuständige Behörde kann Maßnahmen zur Gefahrenabwehr treffen)		■	■	■
\$9	Abgabe/Verzehr von Bier, Wein, Schaumwein, Mischungen mit Bier, Wein o. ä. (Ausnahme: Erbsaß bei 14- u. 15-Jährigen in Begleitung einer Person, die das Alter abgefragt hat)		■	■	■
\$9	Abgabe/Verzehr von anderen alkoholischen Getränken oder Lebensmitteln		■	■	■
\$10	Abgabe/Konsum von Tabakwaren, E-Zigaretten/ E-Shishas (auch nicotine)		■	■	■
\$11	Kinobesuche (Nur bei den Filmen und Vorgespannen: „Ohne Altersbeschr.“ / ab 6 / 12 / 16 Jahren) (Kinder unter 6 Jahren nur mit einer erziehungsbefugten Person. Die Anwesenheit ist grundsätzlich in der Alterskategorie gebunden. Die Anwesenheit ist grundsätzlich in der Alterskategorie gebunden, wenn eine Personenerziehungsbefugte Person (Eltern) gestattet)		■	■	■
\$12	Abgabe von Filmen o. Spielen auf DVD, Video usw.) nur entsprechend der Freigabebezeichnung: „Ohne Altersbeschr.“ / ab 6 / 12 / 16 Jahren		■	■	■
\$13	Spielen an elektr. Bildschirmspielgeräten ohne Gewinnmitt. nur nach den Freigabebezeichnungen: „Ohne Altersbeschr.“ / ab 6 / 12 / 16 Jahren		■	■	■

■ = Beschränkungen werden durch die Begleitung einer erziehungsbefugten Person aufgehoben. Zitierte Begriffsbezeichnungen

Farsi

قانون حمایت از نوجوانان

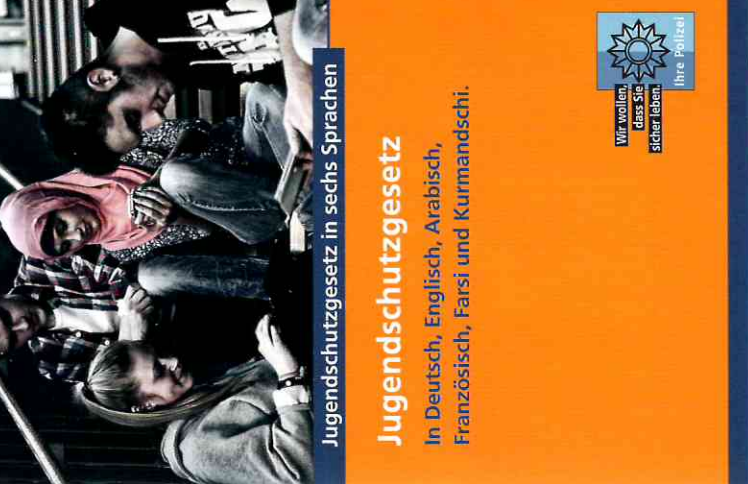
توجوه انان	غير مجاز	مجاز
1- ورود به بارها و رستورانها	1- ورود به بارها و رستورانها	1- ورود به بارها و رستورانها
2- ورود به کلابها و شبانه ها	2- ورود به کلابها و شبانه ها	2- ورود به کلابها و شبانه ها
3- ورود به مکان های تفریحی شبانه	3- ورود به مکان های تفریحی شبانه	3- ورود به مکان های تفریحی شبانه
4- ورود به مکان های تفریحی شبانه	4- ورود به مکان های تفریحی شبانه	4- ورود به مکان های تفریحی شبانه
5- ورود به مکان های تفریحی شبانه	5- ورود به مکان های تفریحی شبانه	5- ورود به مکان های تفریحی شبانه
6- ورود به مکان های تفریحی شبانه	6- ورود به مکان های تفریحی شبانه	6- ورود به مکان های تفریحی شبانه
7- ورود به مکان های تفریحی شبانه	7- ورود به مکان های تفریحی شبانه	7- ورود به مکان های تفریحی شبانه
8- ورود به مکان های تفریحی شبانه	8- ورود به مکان های تفریحی شبانه	8- ورود به مکان های تفریحی شبانه
9- ورود به مکان های تفریحی شبانه	9- ورود به مکان های تفریحی شبانه	9- ورود به مکان های تفریحی شبانه
10- ورود به مکان های تفریحی شبانه	10- ورود به مکان های تفریحی شبانه	10- ورود به مکان های تفریحی شبانه
11- ورود به مکان های تفریحی شبانه	11- ورود به مکان های تفریحی شبانه	11- ورود به مکان های تفریحی شبانه
12- ورود به مکان های تفریحی شبانه	12- ورود به مکان های تفریحی شبانه	12- ورود به مکان های تفریحی شبانه
13- ورود به مکان های تفریحی شبانه	13- ورود به مکان های تفریحی شبانه	13- ورود به مکان های تفریحی شبانه

محدودیتها: { در صورتیکه شخص مسئول نگهداری، پدر یا کودک باشد. حذف محدودیتها.

Kurmandschi

Yasavê parastina ciwanan (jenc u nûberan) (JuSchG)	Çiwaniyên karm
1- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan) (Bê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	1- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
2- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	2- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
3- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	3- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
4- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	4- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
5- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	5- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
6- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	6- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
7- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	7- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
8- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	8- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
9- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	9- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
10- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	10- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
11- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	11- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
12- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	12- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)
13- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)	13- Bê destûrê (Ev Yasayê Ciwanan nê destûrê ye. Ji wan re ciwanan)

■ = besed u qedestkirina } radibin u namnina, dema kesê berpirsyarê penewerê bi wan re be. Ji demêrê dîyer re



Jugendschutzgesetz in sechs Sprachen

Jugendschutzgesetz In Deutsch, Englisch, Arabisch, Französisch, Farsi und Kurmandschi.



Französisch

La loi allemande sur la protection de la jeunesse (JuSchG)

autorisé	non autorisé	Cette loi n'est pas applicable aux adolescents mariés	Enfants de moins de 14 ans	Adolescents de 14 à 18 ans	Jeunes de plus de 18 ans
■	■	■	■	■	■
\$4	Séjour dans les bars, clubs-restaurants		■	■	■
\$4	Séjour dans les bars, clubs nocturne et dans des établissements de divertissements similaires		■	■	■
\$5	Présence lors de manifestations publiques de danse organisées par des organismes reconnus de l'aide à la jeunesse dans le cadre d'activités artistiques ou traditionnelles		■	■	■
\$5	Présence lors de manifestations publiques de danse organisées par des organismes reconnus de l'aide à la jeunesse dans le cadre d'activités artistiques ou traditionnelles		■	■	■
\$6	Présence dans des établissements de jeux publics		■	■	■
\$6	Participation à des jeux avec possibilité de gains		■	■	■
\$7	Présence lors de manifestations et dans des établissements susceptibles de nuire à la jeunesse		■	■	■
\$7	Présence lors de manifestations et dans des établissements susceptibles de nuire à la jeunesse		■	■	■
\$8	Séjour dans des lieux susceptibles de nuire à la jeunesse (Les administrations compétentes peuvent prendre des mesures visant à écarter les dangers)		■	■	■
\$8	Séjour dans des lieux susceptibles de nuire à la jeunesse (Les administrations compétentes peuvent prendre des mesures visant à écarter les dangers)		■	■	■
\$9	Distribution / consommation de bière, de vin, etc. (Exception : non applicable aux 14-15 ans)		■	■	■
\$9	Distribution / consommation de bière, de vin, etc. (Exception : non applicable aux 14-15 ans)		■	■	■
\$9	Distribution / consommation d'autres boissons ou aliments alcoolisés, comme par exemple les spiritueux		■	■	■
\$10	Distribution / consommation de tabac, d'e-cigarettes / e-shishas (sans saveur nicotine)		■	■	■
\$10	Distribution / consommation de tabac, d'e-cigarettes / e-shishas (sans saveur nicotine)		■	■	■
\$11	Visite au cinéma (Uniquement pour visionner des films et des bandes-annonces autorisées : "sans limitation d'âge" / à partir de 6 / 12 / 16 ans) (Les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés par un adulte. L'entrée est interdite pour les enfants de moins de 6 ans sans l'autorisation écrite d'un responsable légal)		■	■	■
\$11	Visite au cinéma (Uniquement pour visionner des films et des bandes-annonces autorisées : "sans limitation d'âge" / à partir de 6 / 12 / 16 ans) (Les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés par un adulte. L'entrée est interdite pour les enfants de moins de 6 ans sans l'autorisation écrite d'un responsable légal)		■	■	■
\$12	Distribution de films ou de jeux sur DVD, vidéo, etc.) uniquement en fonction du marquage : "sans limitation d'âge" / à partir de 6 / 12 / 16 ans		■	■	■
\$12	Distribution de films ou de jeux sur DVD, vidéo, etc.) uniquement en fonction du marquage : "sans limitation d'âge" / à partir de 6 / 12 / 16 ans		■	■	■
\$13	Jeu sur appareils électroniques à écran sans possibilité de gains, uniquement en fonction du marquage : "sans limitation d'âge" / à partir de 6 / 12 / 16 ans		■	■	■
\$13	Jeu sur appareils électroniques à écran sans possibilité de gains, uniquement en fonction du marquage : "sans limitation d'âge" / à partir de 6 / 12 / 16 ans		■	■	■

■ = Restrictions } non applicables aux mineurs accompagnés d'une personne ayant le droit de l'éducation. Limitations de temps

Arabisch

قانون حماية الشباب

مسموح	غير مسموح	لا يوجد في القانون (لا يوجد في القانون)	الأطفال من 0 إلى 14 سنة	الشباب من 14 إلى 18 سنة	الشباب من 18 سنة فما فوق
■	■	■	■	■	■
\$4	الوجود في المقاهي والمطاعم		■	■	■
\$4	الوجود في المقاهي والمطاعم		■	■	■
\$5	الحضور في المناسبات العامة للرقص أو الترفيه التي تنظمها الجهات المشيئة والمعترف بها من قبل السلطات		■	■	■
\$5	الحضور في المناسبات العامة للرقص أو الترفيه التي تنظمها الجهات المشيئة والمعترف بها من قبل السلطات		■	■	■
\$6	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$6	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$7	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$7	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$8	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$8	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$9	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$9	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$10	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$10	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$11	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$11	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$12	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$12	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$13	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■
\$13	الوجود في الأماكن التي تُمنح خلالها على التراث		■	■	■

■ = تقييد } لا ينطبق على المراهقين المصحوبين من قبل شخص بالغ. قيود زمنية